

Tre pezzi per clarinetto e cimbalom op. 38 (1996)

Dedicato a Michel Portal e Márta Fábíán

Prima esecuzione: Budapest, 1966 (Michel Portal, Márta Fábíán)

Durata: 10'

Tre altri pezzi per clarinetto e cimbalom op. 38a (1996)

Dedicato a Michel Portal e Márta Fábíán

Prima esecuzione: Budapest, 1996 (Michel Portal, Márta Fábíán)

Durata: 10'

Üzenetek (Messaggi) op. 34 (1991-96...)

per coro misto e orchestra

Organico: coro misto - 3 fl. (I anche ott. e fl. a becco ten., II anche ott., fl. in sol e fl. dolce contralto, III anche ott. e fl. b.), ob., cor. ingl., cl., cl. b., cl. cb., 2 fg. (II anche cfg.) - 4 cor., 2 tr., 3 trb., tuba - cimbalom, arpa, cel., pf., pianino con supersordino (pf. verticale con sordina), vibr., timp., perc. (trg., mar., crot., 3 p.tti sosp., tam-t., gr. c., camp.) - archi

Durata: 12'

Work in progress

Include, in ordine di composizione:

Aus der Ferne (Da lontano) op. 34a (1991, rev. 1994)

per orchestra

Prima esecuzione: Essen, 29 giugno 1995 (WDR Orchestra, dir. Zoltán Peskó)

Organico: fl., fl. in sol, fl. b., ob., cor. ingl., cl., cl. b., 2 fg. - 2 cor., 2 tr., 2 trb. - cimbalom, arpa, cel., vibr., pianino con supersordino (pf. vert. con sordina) - archi: vle, vc., cb

Durata: 2'

Helyzetkép - néhány szó Jeney Zoltánhoz (Resoconto - Due parole con Zoltán Jeney) op. 34b (1993)

per orchestra

Prima esecuzione: Essen, 29 giugno 1995 (WDR Orchestra, dir. Zoltán Peskó)

Organico: ob., cor. ingl., cl., cl. b., fg., cfg. - cor.,

tr., tuba - perc. (gr. c., p.tto sosp., tam-t.) - archi
Durata: 2'

Levél Eötvös Péternek (Lettera a Péter Eötvös) op. 34c (1994)

per orchestra

Prima esecuzione: Essen, 29 giugno 1995 (WDR Orchestra, dir. Zoltán Peskó)

Organico: fl. in sol, fl. b., ob., cor. ingl., cl., cl. b., cl. cb., fg., cfg. - 4 cor., tr., trb. - perc. (3 p.tti sosp.) - arpa - archi

Durata: 2'

Inscription on a Grave in Cornwall

(Iscrizione su una tomba in Cornovaglia)

(e attacca...)

Virág az ember - Kocsis Zoltánnak (Fiori noi siamo - a Zoltán Kocsis) op. 34d (1995)

per coro misto e orchestra

Commissionati dall'Internationale Bachakademie Stuttgart, come epilogo per il lavoro collettivo (composto da 16 autori) *Requiem der Versöhnung* (Requiem della Riconciliazione)

Iscrizione è dedicata a Sabine Tomek; *Virág az ember* è stato composto in memoria di Ottó Kocsis.

Testo in inglese

Prima esecuzione: Stuttgart, 16 agosto 1995 (Gächinger Kantorei, The Israel Philharmonic Orchestra, dir. Helmuth Rilling)

Organico: coro misto - 3 ott. (I anche fl. a becco ten., II anche fl. in sol, III anche fl. b.), 2 cor., cimbalom, arpa, cel., pf., pianino con supersordino (pf. vert. con sordina), vibr., camp., crot., trg., 3 p.tti sosp., tam-t., gr. c. - archi

Durata: 3'30

...a solemn air... (...un'aria solenne...) op.34e (1996)

per orchestra

Dedicato ad Albert Simón in occasione dei suoi settant'anni

Prima esecuzione: Wien, 3 giugno 1996 (ORF Symphonieorchester, dir. Péter Eötvös)

Organico: 2 fl. (I anche fl. a becco contralto),

ob., cor. ingl., 2 cl., cl. b. - 2 tr., 3 trb. - pf. (anche pianino con super-sordino (pf. vert. con sordina), perc.: mar., camp., 2 p.tti sosp., tam-t., gr. c., timp. - archi: 8 vle, 6 vc., 2 cb (tutti soli)

Durata: 2'

Jelek, játékok és üzenetek (Segni, giochi e messaggi) (1989-97...)

Una raccolta di pezzi per diversi strumenti ad arco, soli o in differenti combinazioni

Work in progress

Hölderlin-Gesänge op. 35 (1993-97...)

per voce (voci e strumenti)

Testo in tedesco

Work in progress

...pas a pas - nulle part... op. 36 (1993-97...)

per baritono solo (con o senza strumenti)

Su poesie di Samuel Beckett e Sébastien Chamfort

Testo in francese e in inglese

Work in progress

Játékok (Giochi) (1979-98...)

per pianoforte

Seconda serie - *Diary entries, personal messages*

(Annotazioni di diario, messaggi personali): dal Libro V al Libro VIII (il libro VII non è ancora stato completato; il libro VIII è per pianoforte a quattro mani o per due pianoforti)



Márta e György Kurtág.

**György Kurtág:
discografia**

Hungaroton LPX 1188 - A/5 (1964)

“Magyar szerzők ifjúsági művei”

Suite per pianoforte a quattro mani (Erika Schlagmüller, Gabriella Mollek)

Hungaroton SLPX 11686 (1974)

– *In Memory of a Winter Sunset* op. 8 per soprano, violino e cimbalom (Alice Németh, Judit Hevesi, Márta Fábíán)

– *Splinters* op. 6c per cimbalom (Márta Fábíán)

Hungaroton SLPX 11845 (1977)

– *Four Songs to Poems by János Pilinszky* op. 11 per basso o basso-baritono e ensemble (István Gáti, András Ligeti, Sándor Papp, Pál Kelemen, Gellért Tihanyi, János Keveházi, Márta Fábíán, József Szalay, Attila Bozay, dir. András Mihály)

– *The Sayings of Péter Bornemisza* op. 7 per soprano e pianoforte (Erika Sziklay, Lóránt Szűcs)

Hungaroton SLPX 11846 (1977)

– *String Quartet* op. 1 (Éder Quartet)

– *Wind Quintet* op. 2 (Jeunesses Quintett)

– *Eight Piano Pieces* op. 3 (Zoltán Kocsis)

– *Eight Duos* op. 4 per violino e cimbalom (Judit Hevesi, József Szalay)

– Selezione di brani da *Játékok* per pianoforte (Márta e György Kurtág)

Hungaroton PR 843 (1982)

Selezione di brani da *Játékok* per pianoforte (Zoltán Kocsis)

Erato STU 71543 (1983)

– *Messages of the Late Miss R. V. Trousova* op. 17 per soprano e ensemble (Adrienne Csengery, Ensemble InterContemporain, dir. Pierre Boulez)

Hungaroton SLPX 12776 (1984)

– *Messages of the Late Miss R. V. Trousova* op. 17 per soprano e ensemble (Adrienne Csengery, Ensemble InterContemporain, dir. Pierre Boulez)

– *Scenes from a novel* op. 19 per soprano, violino, contrabbasso e cimbalom (Adrienne Csengery, András Keller, Ferenc Csontos, Márta Fábíán)

– *Requiem for the Beloved* op. 26 per soprano e pianoforte - Quarto movimento: *Farewell* (Adrienne Csengery, György Kurtág)

Bridge BCD 9004 (1987)

The Little Predicament op.15b per ottavino, trombone e chitarra

(David Starobin, Susan Palma, David Taylor)

Bridge BCD 9048

“Jan DeGaetani in Concert” vol. 3

Registrazione di un concerto dal vivo (New York City, 1987)

Scenes from a Novel op. 19 per soprano, violino, contrabbasso e cimbalom (Jan DeGaetani, Speculum Musicae: James Earl Barnes, Benjamin Hundson, Donald Palma)

Hungaroton SLPX 31120 (1990)

Seven Songs op. 22 per soprano e cimbalom (Adrienne Csengery, Márta Fábíán)

Stradivarius STR 33304 (1991)

Wind Quintet op. 2 (Quintetto Arnold)

Disques Montaigne 789007 (1991)

(seconda pubblicazione: Audivis, Montaigne MO 789007)

– *String Quartet* op. 1

– *Hommage à András Mihály - 12 Microludes* per quartetto d'archi op. 13

– *Officium breve in memoriam Andreae Szervánszky* op. 28 per quartetto d'archi (Arditti Quartet)

Disques Montaigne (1992)

(pubblicazione non-commerciale)

“ein Überraschungskonzert der Universal Edition zum 90. Geburtstag von Alfred Schlee”

Aus der Ferne III per quartetto d'archi (Arditti Quartet)

Victor (Japan) ECD 93002/4 (1993)

Játékok per pianoforte

Libri I-IV completi (Valéria Szervánszky, Ronald Cavaye)

Sony 5K 53290 (1993)

“György Kurtág - Song Cycles”

– *Messages of the Late Miss R. V. Trousova* op. 17 per soprano e ensemble (Rosemary Hardy, Ensemble Modern, dir. Péter Eötvös)

– *...quasi una fantasia...* op. 27 n. 1 per pianoforte e gruppi di strumenti dispersi nello spazio (Hermann Kretzschmar, Ensemble Modern, dir. Péter Eötvös)

– *Scenes from a Novel* op. 19 per soprano, violino, contrabbasso e cimbalom (Christine Whittlesey, Mathias Tacke, Thomas Fichter, Márta Fábrián)

Bis CD-662 (1994)

Wind Quintet op. 2 (Berlin Philharmonic Wind Quintet)

Col Legno WWE 2CD 31870 (1994)

“Portrait Concert, Salzburg, 10 giugno 1993”

Parte I. “Introduction to op. 27”

– *Játékok: Prelude and Chorale* per pianoforte (Zoltán Kocsis)

– *Signs, Games and Messages: Thomas Blum in memoriam* per viola (Zoltán Gál)

– *Játékok: Antiphony in f-sharp* per pianoforte (Zoltán Kocsis)

– *Hommage à András Mihály - 12 Microludes* op. 13 per quartetto d'archi: nn. 4, 5, 6, 10 (Keller Quartet)

– *Il pleut sur la ville* per voce e pianoforte (Adrienne Csengery, Zoltán Kocsis)

– *Requiem for the Beloved* op. 26 per soprano e pianoforte - quarto movimento: *Farewell* (Adrienne Csengery, Zoltán Kocsis)

– *S. K Remembrance Noise* op. 12 per soprano e violino - settimo movimento: *Les Adieux* (Adrienne Csengery, András Keller)

– *János Pilinszky: Gérard de Nerval* per violoncello (Miklós Perényi)

– *Ligatura-Message to Frances-Marie (The An-*

swered Unanswered Question) op. 31b per due violoncelli, due violini e celesta (András Keller, János Pilz, Ottó Kertész, Miklós Perényi, Zoltán Kocsis)

Parte II

– *Op. 27 n. 2 (Double Concert)* per pianoforte, violoncello e due gruppi di strumenti dispersi nello spazio (Zoltán Kocsis, Miklós Perényi, Budapest Festival Orchestra, dir. Péter Eötvös)

– *Requiem for the Beloved* op. 26 per soprano e pianoforte (Adrienne Csengery, Zoltán Kocsis)

– *Samuel Beckett: What is the Word* op. 30b per contralto solo (recitante), voci e gruppi di strumenti dispersi nello spazio (Ildikó Monyók, membri del Tomkins Vocal Group, Budapest Festival Orchestra, dir. Péter Eötvös)

Parte III

– *Grabstein für Stephan* op. 15c per chitarra e gruppi di strumenti disposti nello spazio (Jürgen Ruck, Budapest Festival Orchestra, dir. Péter Eötvös)

– selezione da *Játékok* per pianoforte (Márta e György Kurtág)

– *Three Old Inscriptions* op. 25 per soprano e pianoforte (Adrienne Csengery, Zoltán Kocsis)

– *...quasi una fantasia...* op. 27 n. 1 per pianoforte e gruppi di strumenti disposti nello spazio (Zoltán Kocsis, Budapest Festival Orchestra, dir. Péter Eötvös)

Vand'oeuvre 9508

“SIC - Situations, Interprètes et Compositeurs”

Eight Duos op. 4 per violino e cimbalom

(André Pons-Valdès, Françoise Rivalland)

Atem AT-99995 (1994)

“Dix pièces pour les musiciens Bosnie-Herzégovine”

Eight Duos op. 4 per violino e cimbalom (André Pons-Valdès, Françoise Rivalland)

Quintana QUI 903032 & 903038 (1992)

“D'Adam à Abraham” & “D'Abraham à Moïse”
Ligature e versetti (György Kurtág)

Hungaroton HCD 31290 (1990)

“Works by György Kurtág”

- *The Sayings of Péter Bornemisza* op. 7 per soprano e pianoforte (Erika Sziklay, Lóránt Szűcs)
- *Four Songs to Poems by János Pilinszky* op. 11 per basso o basso-baritono e ensemble (István Gáti, András Ligeti, Sándor Papp, Pál Kelemen, Gellért Tihanyi, János Keveházi, Márta Fábíán e József Szalay, Attila Bozay, dir. András Mihály)
- *Eight Piano Pieces* op. 3 (István Antal)
- *Eight Duos* op. 4 per violino e cimbalom (Judit Hevesi, József Szalay)
- *Eight Piano Pieces* op. 3 (Zoltán Kocsis)
- *Beads* per coro misto (Savaria Vocal Ensemble, dir. István Deáky)
- *Splinters* op. 6c per cimbalom - n. 1 (Márta Fábíán)
- *Játékok: Waltz* per pianoforte (János Pilinszky reciting his poem, Zoltán Kocsis, György Kurtág)
- *János Pilinszky: Gérard de Nerval* per violoncello (Miklós Perényi)

Orf (pubblicazione non commerciale - 1991)

“Steirischer Herbst, Musikprotokoll '90”

...quasi una fantasia... op. 27 n. 1 per pianoforte e gruppi di strumenti dispersi nello spazio (Hermann Kretzschmar, Ensemble Modern, dir. Hans Zender)

Hungaroton HCD 31135 (1992)

Kafka-Fragmente op. 24 per soprano e violino (Adrienne Csengery, András Keller)

Hungaroton HCD 31576 (1994)

“György Kurtág - Works for Soprano”

- *Attila József Fragments* op. 20 per soprano solo (Adrienne Csengery)
- *S. K. Remembrance Noise* op. 12 per soprano e violino (Adrienne Csengery, András Keller)
- *Messages of the Late Miss R. V. Trousova* op. 17 per soprano e ensemble (Adrienne Csengery, Ensemble InterContemporain, dir. Pierre Boulez)
- *Scenes from a Novel* op. 19 per soprano, violino,

contrabbasso e cimbalom (Adrienne Csengery, András Keller, Ferenc Csontos, Márta Fábíán)

- *Requiem for the Beloved* op. 26 per soprano e pianoforte - quarto movimento: *Farewell* (Adrienne Csengery, György Kurtág)

Hännsler Classics CD 98931 (1995)

“Requiem der Versöhnung”

“Epilog of Requiem of Reconciliation” *Inscription on a Grave in Cornwall* e *Virág az ember-Kocsis Zoltánnak* da *Messages for orchestra* op. 34 per coro misto e orchestra (Gächinger Kantorei, Cracow Chamber Choir, The Israel Philharmonic Orchestra, dir. Helmuth Rilling)

Cybele 200.201 (1995)

János Pilinszky: Gérard de Nerval per violoncello (Michael Denhoff)

Ecm New Series 1508 [437 957-2] (1995)

“Hommage à R. Sch.”

- selezione da *Signs, Games and Messages*: “9 pieces for viola solo”
- *Jelek* op. 5 per viola (Kim Kashkashian)
- *Hommage à R. Sch.* op. 15d per clarinetto, viola e pianoforte (Eduard Brunner, Kim Kashkashian, Robert Levin)

Ondine Ode 868-2 (1996)

Kafka-Fragmente op. 24 per soprano e violino (Anu Komsí, Sakari Oramo)

Ecm (New Series) 1598 [453 258-2] (1996)

“György Kurtág: Music for String instruments”

- *Aus der Ferne III* per quartetto d'archi
- *Officium breve in memoriam Andreae Szervánszky* op. 28 per quartetto d'archi
- *String Quartet* op. 1
- *Hommage à András Mihály - 12 Microludes* op. 13 per quartetto d'archi
- *Ligatura-Message to Frances-Marie (The Answered Unanswered Question)* op. 31b per due violoncelli, due violini e celesta (in due diverse versioni) (Keller Quartet, Miklós Perényi, György Kurtág)

Deutsche Grammophon 437 840-2 (1996)

“Hommage à Andrej Tarkovskij - Wien Modern II”

Samuel Beckett: What is the Word op. 30b per contralto solo (recitante), voci e gruppi di strumenti disposti nello spazio (Ildikó Monyók, Arnold Schoenberg Choir, Ensemble Anton Webern, dir. Claudio Abbado)

Deutsche Grammophon 447 761-2 (1996)

– *Grabstein für Stephan* op. 15c per chitarra e gruppi di strumenti dispersi nello spazio (Jürgen Ruck, Berliner Philharmoniker, dir. Claudio Abbado)

– *Stele* op. 33 per grande orchestra (Berliner Philharmoniker, dir. Claudio Abbado)

Hungaroton Classic 31655 (1996)

“Flute visions of the 20th century”

Hommage à J. S. Bach per flauto (Anna Garzuly)

Vzw (1996)

“Piano Duo Plus, Belgium”

selezione di brani da *Játékok* per pianoforte (Jan Michiels)

Bmg Ricordi CRMCD 358 162 [74321358162] (1996)

Ricordi Oggi “György Kurtág”

– *...quasi una fantasia...* op. 27 n. 1 per pianoforte e gruppi di strumenti disposti nello spazio (Andrea Pestalozza, Orchestra Sinfonica di Milano della RAI, dir. Zoltán Peskó)

– selezione da *Játékok* per pianoforte (Márta e György Kurtág)

– *Szálkák* op. 6c per cimbalom (Ildikó Vékony)

– *Grabstein für Stephan* op. 15c per chitarra e gruppi di strumenti dispersi nello spazio (Jürgen Ruck, Orchestra Sinfonica di Milano della RAI, dir. Zoltán Peskó)

Elia CD 01 (European League of Institutes of the Arts)

“Elia Masterclasses of Music, June 1996” - registrazione del concerto finale

Hommage à R. Sch. op. 15d per clarinetto, viola e pianoforte (Tuulia Sievänen, Olli Kilp, Kristiina Junttu)

Compacts Radio France 211773

“Le piano au 20^e siècle”

Selezione di brani da *Játékok* per pianoforte (Pierre-Laurent Aimard)

Ecm (New Series) 1619 [453 511-2] (1997)

Selezione di brani da *Játékok* e *Bach Transcriptions* per pianoforte a due e a quattro mani (Márta e György Kurtág)

Col Legno WWE 3CD 20008 (1997)

“Donaueschinger Musiktage 1996”

Stele per grande orchestra (SWF-Sinfonieorchester Baden-Baden und Freiburg, dir. Michael Gielen)

(a cura di Lidia Bramani)

<i>p.</i>	<i>soggetto</i>	<i>fotografo</i>
8	György Kurtág	Judit Kurtág, Parigi
17	György Kurtág	AND. Andrea Falvégi, Pázmánd (Ungheria)
28	Luigi Nono	Cameraphoto - Epoche, Venezia
40	Camerata Polifonica di Milano	Photo Vico Chamla, Milano
50	Agon	Giulio Bernardi
52	György Kurtág	AND. Andrea Falvégi, Pázmánd (Ungheria)
65	András Keller	Edgar Podgorski
66	Erwin Ortner	Nurith Wagner - Strauss, Vienna
89	Arnold Schoenberg Chor	Nurith Wagner - Strauss, Vienna
90	György Kurtág	Foto Intronò, Roma
92	Alda Merini	Grazia Carpena
94	Fabio Nieder	Katarzyna Rutkowski
98	Francesco Pennisi	Foto Margutta
103	Ensemble Musica20	Photo Vico Chamla, Milano
108	Márta e György Kurtág	AND. Andrea Falvégi, Pázmánd (Ungheria)
114	György Kurtág	AND. Andrea Falvégi, Pázmánd (Ungheria)
128	Peter Eötvös	Hans Jörg Michel, Mannheim
130	György Kurtág	AND. Andrea Falvégi, Pázmánd (Ungheria)
144	Ensemble Modern	Ludwig Schirmer
145	Christine Whittlesey	Peter Schramak, Vienna
147	Freya Kirby	H. J. Michel
147	Thomas Fichter	H. J. Michel
152	György Kurtág	AND. Andrea Falvégi, Pázmánd (Ungheria)
168	Riccardo Muti	Andrea Tamoni. Teatro alla Scala
172	György Kurtág	AND. Andrea Falvégi, Pázmánd (Ungheria)
178	Filarmonica della Scala	Andrea Tamoni. Teatro alla Scala
180	Pierre Boulez	Philippe Gontier, Parigi
188	György Kurtág	AND. Andrea Falvégi, Pázmánd (Ungheria)
193	Rosemary Hardy	Fritz Curzon, Londra
195	Ensemble InterContemporain	Philippe Gontier, Parigi
209	Gian Carlo Dettori	Luigi Ciminaghi, Milano
209	Franca Nuti	Luigi Ciminaghi, Milano
209	Luisa Castellani	Photo Vito Chamla, Milano
210	György Kurtág	AND. Andrea Falvégi, Pázmánd (Ungheria)
221	Márta e György Kurtág	AND. Andrea Falvégi, Pázmánd (Ungheria)

Indice

7	Presentazione
9	György Kurtág, un'introduzione, di <i>Philippe Albèra</i>
11	Kurtág ci parla ovvero: Il "parlando" di Kurtág di <i>Ivan Nagel</i>
14	Kurtág e le occasioni: <i>in memoriam, in dedica, hommage à</i> di <i>András Wilhelm</i>
18	Per eseguire Kurtág di <i>Bálint András Varga</i>
20	Programma generale
29	Concerto n. 1 <i>Testo di Veniero Rizzardi</i>
53	Concerto n. 2 <i>Testo di Marco Mazzolini</i>
67	Concerto n. 3 <i>Testi di Paolo Pinamonti</i>
91	Concerto n. 4 <i>Testo di Roberto Favaro</i>
106	Concerto n. 5 <i>Testo di Luigi Pestalozza</i>
115	Concerto n. 6 <i>Testo di Enzo Restagno</i>
129	Concerto n. 7 <i>Testi di Paolo Petazzi</i>
151	Concerto n. 8 <i>Testi di Jürg Stenzl ed Enrico Girardi</i>
161	Concerto n. 9 <i>Testo di Piero Rattalino</i>
169	Concerto n. 10 <i>Testo di Paolo Gallarati</i>
181	Concerto n. 11 <i>Testi di Peter Szendy, Damien Colas e Franco Pulcini</i>
196	Lezioni di musica da camera Docente György Kurtág
199	Il Teatro delle Marionette di Budapest
202	Giochi per pianoforte
205	Un poeta ungherese del '900: Attila József
211	György Kurtág: cronologia della vita e delle opere (a cura di Lidia Bramani)
214	György Kurtág: catalogo delle opere (a cura di Lidia Bramani)
222	György Kurtág: discografia (a cura di Lidia Bramani)

Edizioni del Teatro alla Scala

A cura dell'Ufficio Edizioni del Teatro alla Scala

Responsabile: Renato Garavaglia

A cura di: Francesco Degradà
Direttore dell'Istituto di discipline musicologiche
e dello spettacolo dell'Università degli Studi di Milano

Redazione: Luisella Viziano

Progetto grafico:
Giorgio Fioravanti, Silvia Sfligiotti, *G&R Associati*

Riproduzioni a cura
dell'Archivio Fotografico del Teatro alla Scala

Finito di stampare nel mese di settembre 1998
presso le Arti Grafiche S. Pinelli

© Copyright 1998, Teatro alla Scala

Una serie dedicata al bambino e al pianoforte di

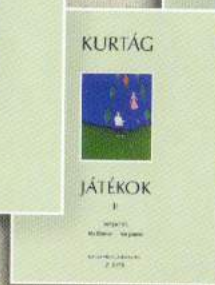
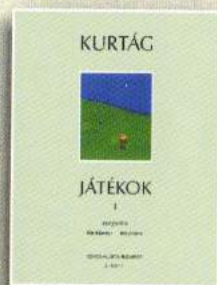
GYÖRGY KURTÁG

grande musicista e grande didatta

JÁTÉKOK - GIOCHI

suonare è giocare: libertà e creatività

Il bambino,
mentre suona,
è dimentico di se stesso,
per lui lo strumento
è ancora un giocattolo,
con cui compie
ogni specie di ricerca:
lo accarezza,
lo assale,
accumula suoni
apparentemente incoerenti e,
se ciò desta il suo istinto musicale,
proverà a ripetere
"coscientemente"
quanto scaturito
per caso



Una produzione
EDITIO MUSICA BUDAPEST
Distribuita in esclusiva da
BMG RICORDI S.p.A.

JÁTÉKOK

vol. I - D 20367
vol. II - D 20368
vol. III - D 20369
vol. IV - D 20370
vol. V - D 857727
vol. VI - D 857728

Versione italiana curata
da V. Leskó e D. Paderni
CASA RICORDI

GIOCHI
vol. I - ER 2898
vol. II - ER 2907

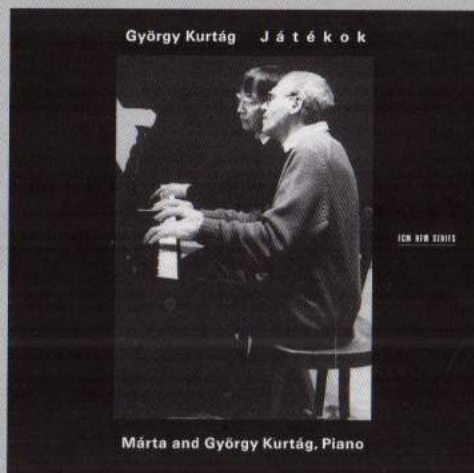


Il CD dedicato alle musiche di Kurtág
comprende alcuni brani tratti dagli JÁTÉKOK,
eseguiti dall'autore coadiuvato dalla moglie Márta.

RICORDI

György Kurtág

ECM NEW SERIES

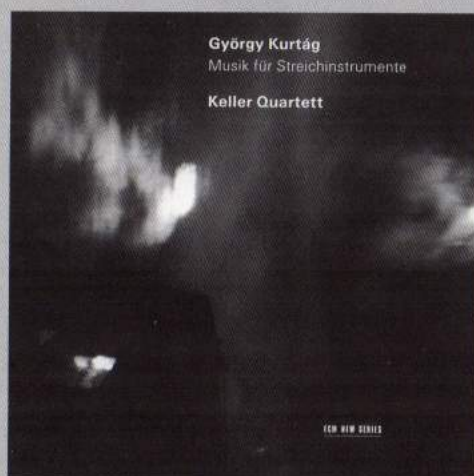


György Kurtág Játékok

Játékok (Gioco) e trascrizioni da Bach

Márta e György Kurtág, pianoforte

ECM 1619 CD 453 511-2



György Kurtág Musik für Streichinstrumente

Keller Quartett

András Keller, violino

János Pilz, violino

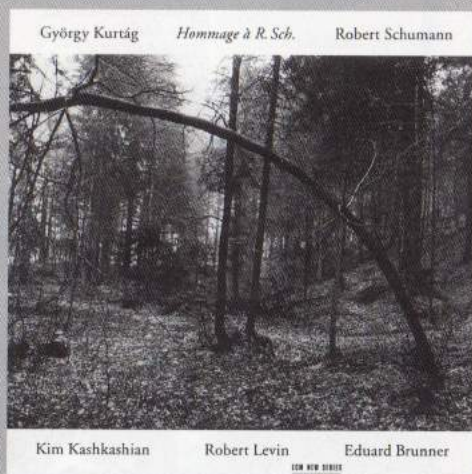
Zoltán Gál, viola

Ottó Kertész, violoncello

Miklós Perényi, violoncello

György Kurtág, celesta

ECM 1598 CD 453 258-2



György Kurtág Hommage à R. Sch. Robert Schumann

György Kurtág:

Neun Stücke für Viola solo

Jelek op. 5

Hommage à R. Sch. op. 15 d

Robert Schumann:

Märchenbilder op. 113

Fantasiestücke op. 73

Märchenerzählungen op. 132

Kim Kashkashian, viola

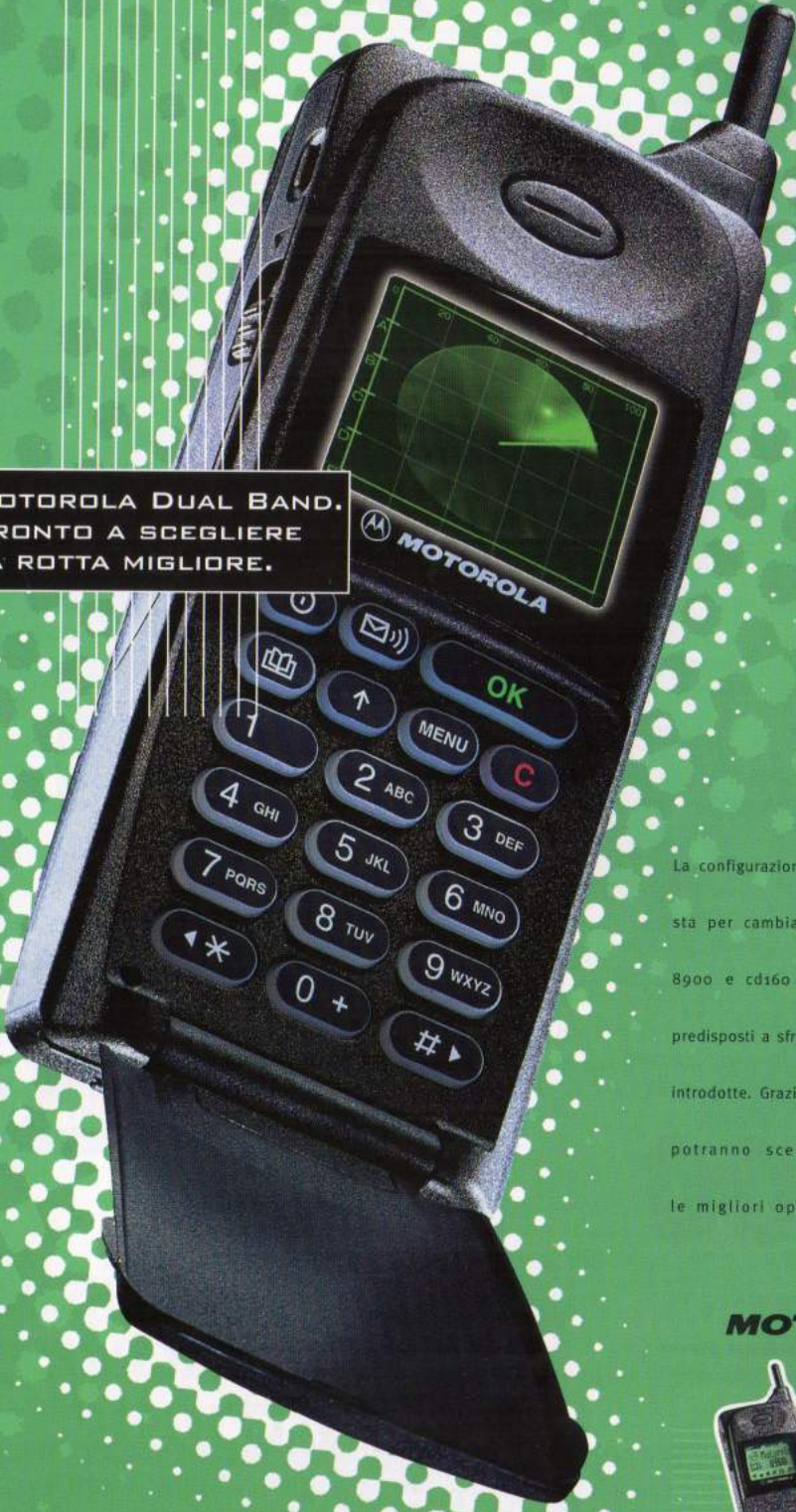
Robert Levin, pianoforte

Eduard Brunner, clarinetto

ECM 1508 CD 437 957-2

ECM Records:
distribuzione esclusiva Giucar Services S.p.A.,
Via Remigia 9/13,
40068 San Lazzaro di Savena (BO)
Tel. 051/625 8116, Fax 051/625 8302

www.ecmrecords.com



**MOTOROLA DUAL BAND.
PRONTO A SCEGLIERE
LA ROTTA MIGLIORE.**

La configurazione delle reti di trasmissione sta per cambiare radicalmente. Motorola 8900 e cd160 sono i primi telefoni già predisposti a sfruttare le novità che verranno introdotte. Grazie alla tecnologia Dual Band potranno scegliere automaticamente le migliori opzioni di comunicazione.



MOTOROLA



10.800

diecimilaottocento
bagagli all'ora: questa la capacità del sistema di smistamento
(che salirà a 14.600 con il terzo satellite).

1

solo un giorno di nebbia all'anno.
Avete letto bene: UNO SOLO!
(media negli ultimi anni).

2

due satelliti che diventeranno
3 nel 2000, ognuno grande
come un'aerostazione
di medie dimensioni.
Si raggiungono con tappeti
mobili su due livelli
separati (per i passeggeri
in arrivo ed in partenza),
garantendo massima
sicurezza e un transito più
fluidico e facile (è praticamente
impossibile sbagliare percorso).

26

ventisei
fly - bridges (39 nel 2000)
che permettono di accedere
direttamente agli aerei.

Malpensa è meglio. Si vede dai numeri.

2

due piste di 4 km., per consentire
atterraggi e decolli a tutti gli
aerei di oggi ed anche a quelli
progettati per gli anni venturi.



186

centottantasei
banchi di check-in
per contenere
al minimo i tempi per la
registrazione dei passeggeri.

10.500

diecimilacinquecento posti auto,
che diventeranno 15.000 nel 2000;
posteggio multipiano con accesso diretto all'interno
dell'aerostazione (con ascensore e scala mobile).

Un vero 'HUB' per connettere
destinazioni nazionali-internazionali-
intercontinentali senza ulteriori
ed inutili scali; una capacità che,
insieme al Terminal 2 (l'aerostazione
attuale), supererà i 24 milioni di
passeggeri annui; una Cargo City
per movimentare un milione di
tonnellate di merci l'anno.
1998: l'Italia entra in Europa, l'Europa
entra in Italia da una porta che
fa onore al nostro paese.
Con il nuovo Terminal 1, più spazio,
più sicurezza, più comfort:
MALPENSA E' MEGLIO!

2.500

duemilacinquecento richieste
di nuovi voli da e per Milano,
ferme per assoluta
mancanza di spazi, potranno
finalmente essere accolte:
per aumentare la frequenza dei
voli (e quindi dei posti) sulle
rotte più affollate ed offrire
nuove destinazioni da Milano
per il mondo.



<http://www.sea-aeroportimilano.it>



IL RISPARMIO HA BISOGNO DI CURE

D'Amico & Rossi



E' UNA PROPOSTA DEL

Servizio
DI Gestione
DEL Risparmio



BANCA COMMERCIALE ITALIANA

Società per Azioni - Sede in Milano, Piazza della Scala 6 - Capitale sociale L. 1.794 miliardi - Riserva Legale L. 420 miliardi
Registro delle Imprese n. 2774 Tribunale di Milano - Banca iscritta all'albo delle banche, capogruppo del Gruppo Banca Commerciale Italiana iscritto all'albo dei gruppi bancari

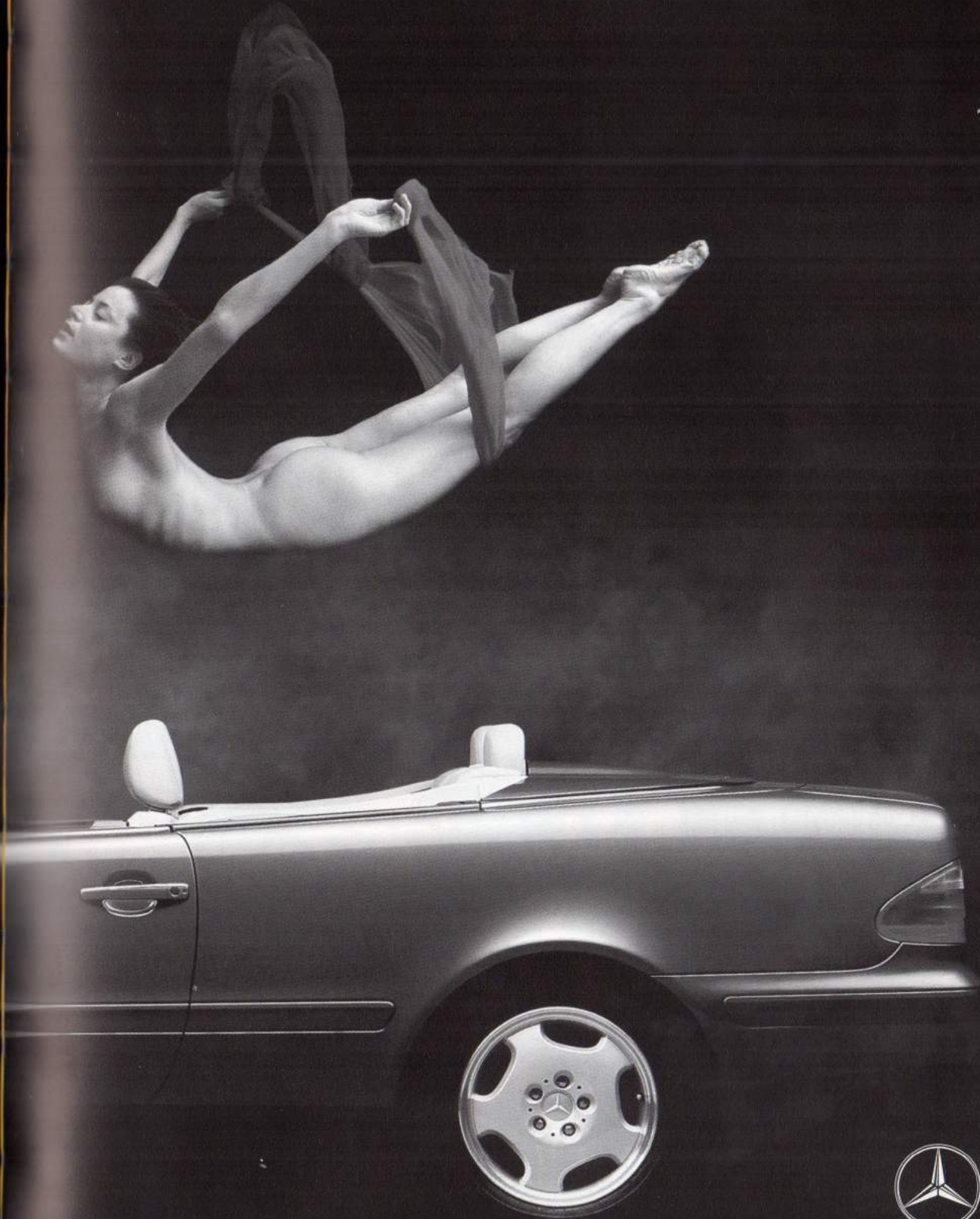
L'ultima straordinaria sc



CLK

operta di Mercedes-Benz.

FOTO HOWARD SCHATZ - GRAZIA NERI



Cabrio



Mercedes-Benz

I RISPARMI CERCANO UN GESTORE DI FIDUCIA

D'Amico & Rossi



E' UNA PROPOSTA DEL

Servizio
DI Gestione
DEL Risparmio



Avvertenza:
prima dell'adesione, leggere il prospetto
informativo che il proponente
l'investimento deve consegnare.



BANCA COMMERCIALE ITALIANA

Società per Azioni - Sede in Milano, Piazza della Scala 6 - Capitale sociale L. 1.794 miliardi - Riserva Legale L. 420 miliardi

Registro delle Imprese n. 2774 Tribunale di Milano - Banca iscritta all'albo delle banche, capogruppo del Gruppo Banca Commerciale Italiana iscritto all'albo dei gruppi bancari

STARTAC TI OFFRE UNA ROSA MOLTO AMPIA.

Il fior fiore della tecnologia Motorola è ora un lusso che puoi permetterti. Tra gli Startac Etacs e Gsm 70, 75, 85, 100, troverai sicuramente quello che risponde perfettamente alle tue esigenze di utilizzo e di spesa.


MOTOROLA



I doni di BPM alla cultura

La memoria del Mondo

Ogni monumento storico è un invito a ricordare l'antico e, contemporaneamente, a pensare il presente.

Restaurare un edificio di grande valore collettivo, significa rinnovare la sua funzione simbolica e, al tempo stesso, ricrearlo come luogo che permette alla comunità dei cittadini di incontrarsi.

La realizzazione a Milano, entro il 2000, della Mediateca di Santa Teresa, attraverso il restauro dell'omonima chiesa barocca che la ospiterà, trova BPM tra i promotori.

Essa partecipa così al recupero dello storico monumento e contribuisce - assieme ad altri soggetti pubblici e privati - a offrire in dono alla Città la prima biblioteca multimediale d'Europa.

La fontana del Piemarini restaurata da BPM nel 1997



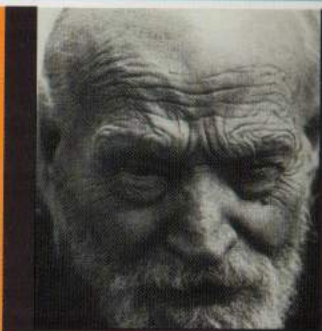
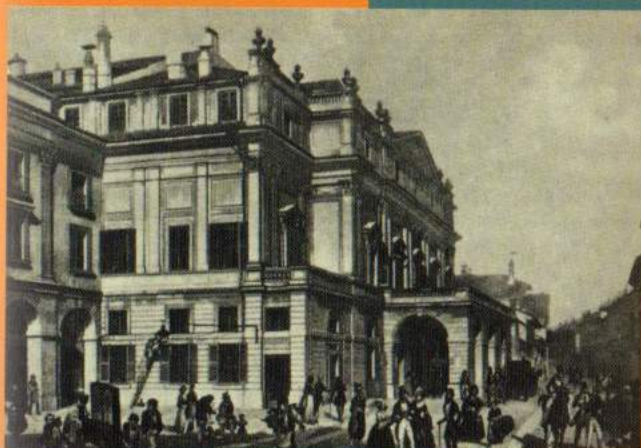
**Banca Popolare
di Milano**

Sede Centrale Piazza F. Meda 4
Tel. 02 7700.1 - 20121 Milano

I doni di BPM alla cultura

"donami, donandomi mi otterrai di nuovo", recita una frase antica, di una cultura dalle radici più profonde della nostra.

La cultura cresce con la cultura, in una catena di doni - complementare a quella produttiva e materiale - che ne assicura la redistribuzione a tutti. Le variazioni del gesto del donare sono infinite e tra i doni che BPM ha offerto e offre alla cultura ne ricordiamo i più significativi.



G. Ungaretti - P. Mattioli



L'illuminismo lombardo

Era naturale che una Banca così radicata nella storia di Milano, avvertisse il dovere culturale di contribuire alla realizzazione della mostra "Pietro Verri e la Milano dei Lumi" - Museo di Storia Contemporanea - per ricordare il bicentenario della morte dell'illustre Cittadino e, attraverso l'organizzazione del Colloquio "Quel vigore d'animo. Attualità di Pietro Verri, riformatore pratico", sottolineare la propria appartenenza a una tradizione che nell'Illuminismo lombardo trova parte delle sue origini culturali. Per l'occasione, BPM ha pubblicato l'inedito dialogo di Pietro Verri, *L'Imperatore e il Filosofo*.

L'ascolto musicale

Il Teatro alla Scala è l'istituzione principe della musica nel mondo. BPM è orgogliosa di partecipare alla costituzione dell'omonima Fondazione che ne garantisce la gestione e ne assicura lo sviluppo. L'impegno della Banca nei confronti della musica non si esaurisce qui. Ogni anno, infatti, organizza un programma di concerti nelle più belle chiese di Milano e Roma, che si conclude in un Concerto di Natale. E, nell'ambito della musica colta di differenti aree geografiche (Brasile, Algeria, Jugoslavia, Mali), BPM sostiene anche quest'anno il Festival di Villa Arconati.

La conservazione del patrimonio artistico e architettonico

Ogni città cresce intorno a se stessa e si sviluppa senza dimenticare la sua storia: la forma che la distingue, gli edifici e le opere che ne segnano le diverse epoche e concorrono a definirne l'identità. Mantenere alla fruizione della collettività il grande patrimonio culturale ed espressivo della storia significa permettere a ogni generazione la possibilità di comprendere quelle precedenti, per comprendere così anche se stessa. Partendo da questa convinzione, BPM ha contribuito al restauro della fontana del Piermarini, della Cappella della Pietà della Basilica di S. Marco e degli affreschi delle Cappelle del Coro nella chiesa di S. Maurizio al Monastero Maggiore. Quest'anno, inoltre, BPM partecipa all'iniziativa "Notti d'Arte". Un'occasione unica per visitare di sera luoghi d'arte come Il Cenacolo e la Pinacoteca di Brera.

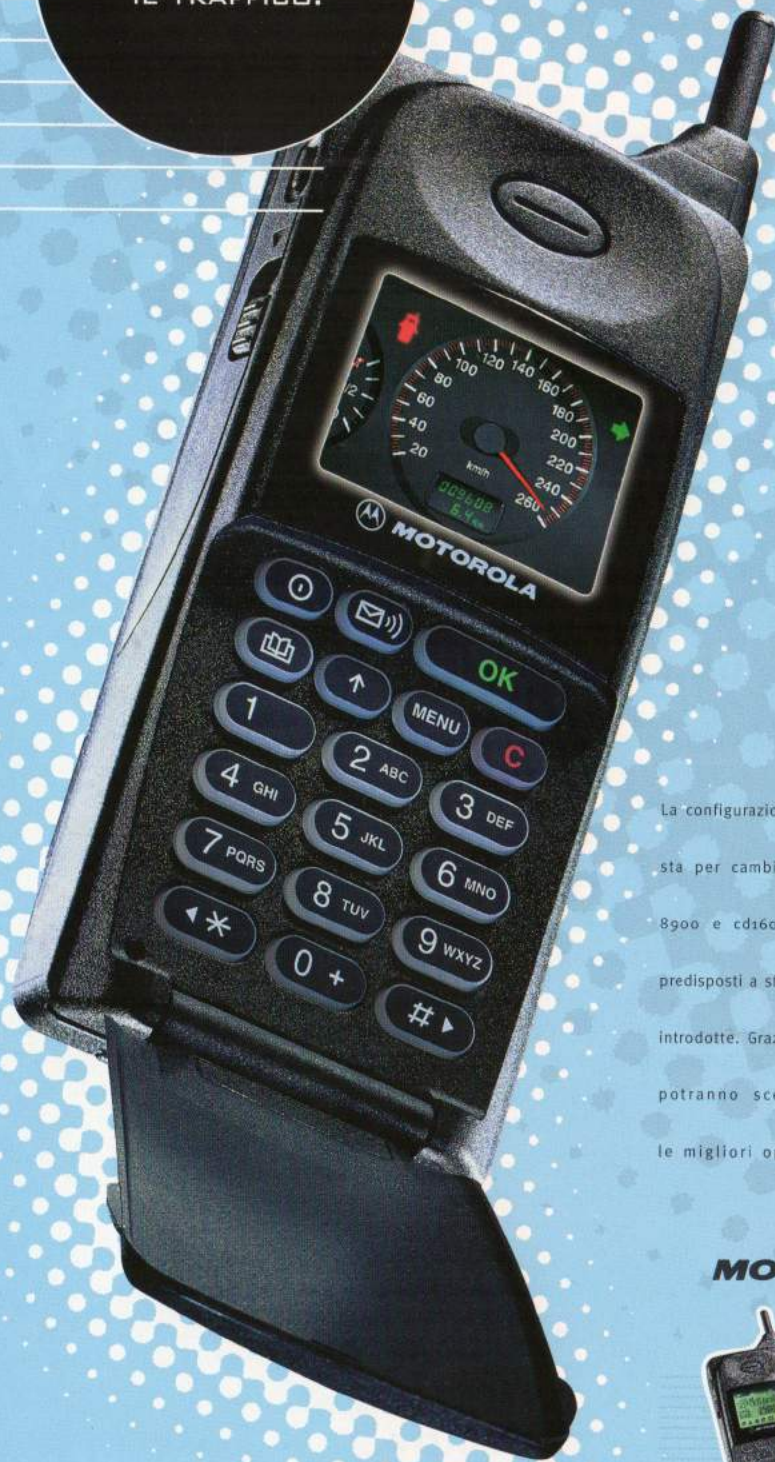
I doni delle parole e delle lingue

"Le poesie, sono...dei doni - doni per chi sta all'erta. Doni che implicano destino". Doni di parole e di lingue, di immagini e di bellezza. Negli ultimi anni BPM ha editato tre raccolte di poesie: *Poesia italiana del Novecento*, *Poesia europea del Novecento. 1900-1945*, *Poesia delle Americhe. Ottocento-Novecento*. Opere già di riferimento per le scuole, gli studiosi e i lettori esigenti.

Il dono del tempo

BPM segue con attenzione l'evoluzione della realtà sociale in cui opera e da tempo dialoga con il mondo della solidarietà e del volontariato. E questo per favorire la diffusione di una cultura della responsabilità e lo sviluppo di una motivazione forte e disinteressata, capace di sostenere con opere e tempo quanti si trovano in stato di disagio e di bisogno.

MOTOROLA DUAL BAND.
PRONTO A SUPERARE
IL TRAFFICO.



La configurazione delle reti di trasmissione sta per cambiare radicalmente. Motorola 8900 e cd160 sono i primi telefoni già predisposti a sfruttare le novità che verranno introdotte. Grazie alla tecnologia Dual Band potranno scegliere automaticamente le migliori opzioni di comunicazione.



MOTOROLA





Vecchio conto corrente addio. Da oggi *Conto io.*

Un taglio al vecchio conto corrente e via. Ho scelto *Conto io*, con i prodotti e i servizi che realmente mi servono (carta Bancomat, domiciliazione delle bollette, carte di credito, deposito titoli, ecc.).

Con i vantaggi veri e concreti che posso scegliermi fra quelli offerti dalle quattro preziose linee di conto pensate come la penso io: Quarzo, Ambra, Zaffiro e Rubino.

Con *Conto io* mi assicuro: condizioni agevolate per la gestione del conto corrente, coperture assicurative gratuite delle Generali, vacanze ancora più spensierate con i carnet di sconti Alpitour e gli eccezionali sconti sugli abbonamenti alle riviste De Agostini-Rizzoli.

E quando deciderò di passare da una linea all'altra, niente di più facile: tutto avverrà automaticamente. Ed io avrò subito i miei vantaggi.

Sicurezza, spensieratezza, autonomia, questo è *Conto io*. Ed io finalmente ho scelto. Ci tenevo a dirvelo.

CONTO
io

**Libero di scegliermi
i vantaggi.**

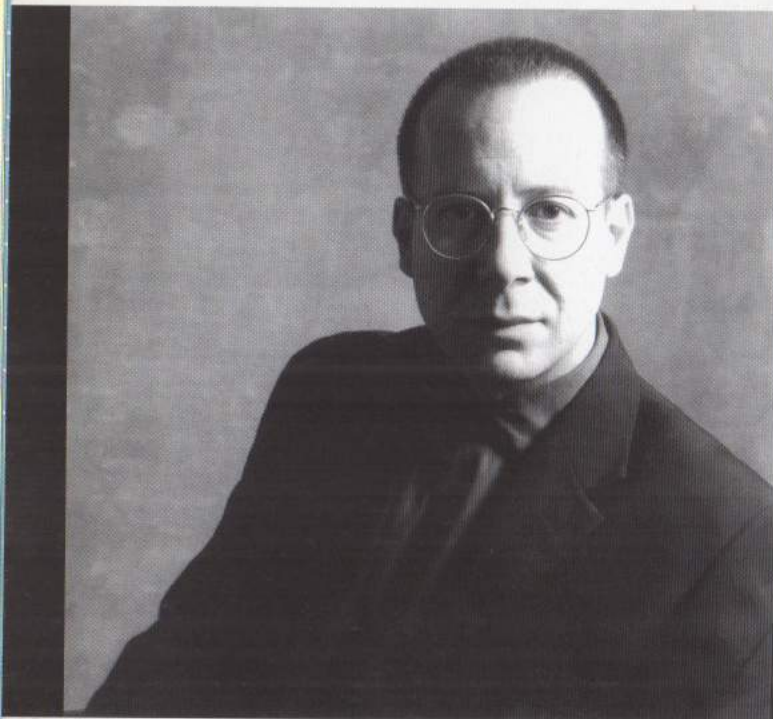


BANCA COMMERCIALE ITALIANA

internet: www.bci.it

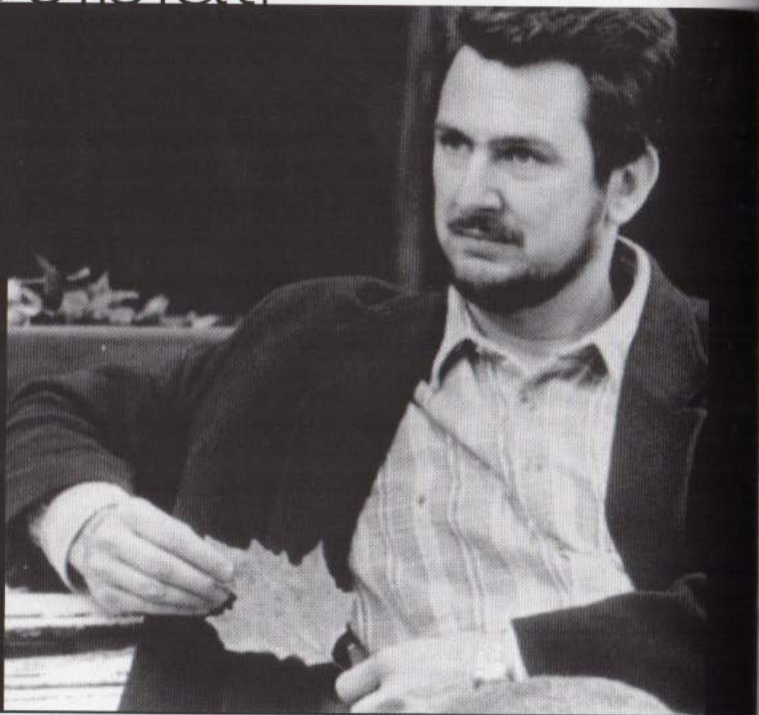
Ivan Fedele

ERINNI
per pianoforte,
cymbalon e vibrafono



Alessandro Solbiati

PICCOLI CANTI
per voce recitante
e ensemble



Edizioni Luvini Zerboni spa
Galleria del Corso 4 - Milano

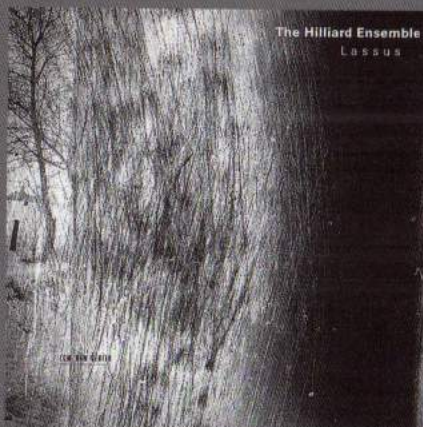
ECM NEW SERIES



J. S. Bach
Die Kunst der Fuge
Keller Quartett

András Keller, violino
János Pilz, violino
Zoltán Gál, viola
Ottó Kertész, violoncello

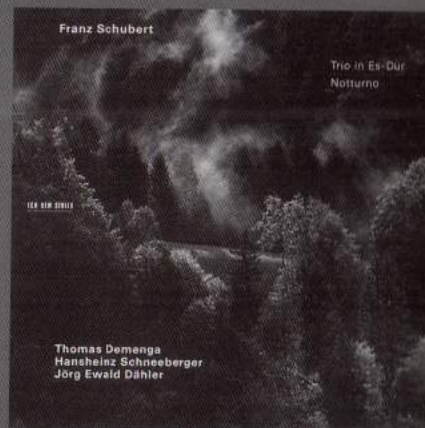
ECM 1652 CD 457 849-2



The Hilliard Ensemble
Lassus

Missa pro defunctis
Prophetiae Sibyllarum
David James, controtenore
Rogers Covay-Crump, tenore
John Potter, tenore
Gordon Jones, baritono

ECM 1658 CD 453 841-2



Franz Schubert
Trio in Es-Dur
Notturmo

Jörg Ewald Dähler, fortepiano
Hansheinz Schneeberger, violino
Thomas Demenga, violoncello

ECM 1595 CD 453 300-2

Autunno 1998:

Giya Kancheli
Trauerfarbenes Land

RSO Wien, Dennis Russell Davies

ECM 1646 CD 457 850-2

Dino Saluzzi
Rosamunde Quartett
Kultrum

Music for bandoneon and string quartet

ECM 1638 CD 457 854-2

ECM Records:
distribuzione esclusiva
Giucar Services S.p.A.,
Via Remigia 9/13,
40068 San Lazzaro di Savena (BO)
Tel. 051/625 8116, Fax 051/625 8302

www.ecmrecords.com

Maria Callas alla Scala

Un volume ricco di
testimonianze e ricordi.
114 fotografie in bianco e nero,
192 pagine.

L. 30.000 (IVA compresa)

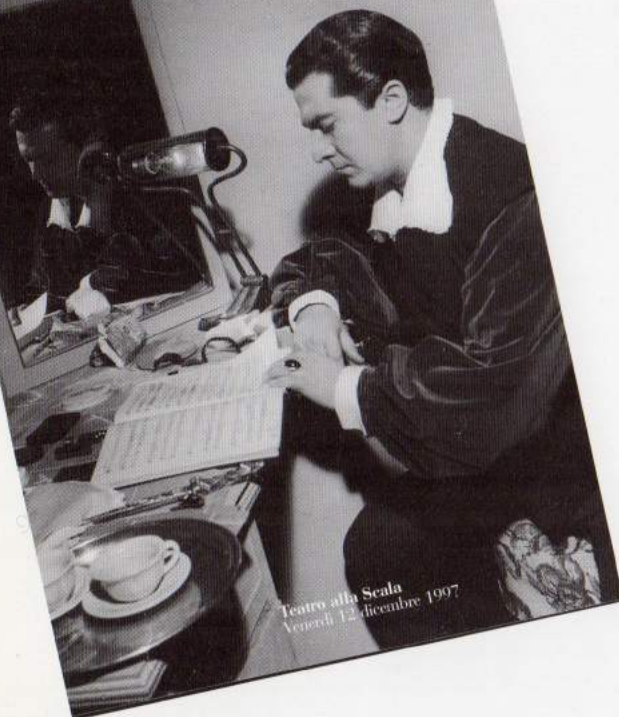
Maria Callas alla Scala


Teatro alla Scala



Omaggio a Giuseppe Di Stefano

a cinquant'anni dal suo debutto scaligero



Teatro alla Scala
Venerdì 12 dicembre 1997

Omaggio a Giuseppe Di Stefano

a cinquant'anni dal suo debutto scaligero

Un grande artista raccontato
attraverso le immagini degli spettacoli.
112 fotografie in bianco e nero,
142 pagine.

L. 20.000 (IVA compresa)

